



CDS18010073

2018 年 1 月 19 日

任宏迪

中国康辉旅行社集团有限责任公司

朝阳区农展馆南路 13 号瑞辰国际中心 15 层

北京市

电话: 010 65877469

手机: 18811511552

邮箱: renhongdi@cct.cn

尊敬的崔巍先生,

关于 2018 年 1 月 24 日至 1 月 25 日中国康辉旅行社集团有限责任公司活动的合同

非常感谢你选择北京首都机场东海康得思酒店作为此次活动的举办场地。

很荣幸为你提供此份协议。如果你接受, 请于 2018 年 1 月 22 日 之前签名并发回此协议。

我们将会竭诚款待你的客人, 期待与你密切合作。

于此同时, 如需我们为你提供任何协助, 欢迎随时联系我。

谨祝

商祺!

陈娇

高级销售经理

电话: 13522361213

传真: 010 6450 4210

邮箱: cassie.chen@cordishotels.com



1



CDS18010073

住宿-日保留房

房间类型	1月24日	1月25日	1月21日
豪华客房（大床）	30	30	离店
豪华客房（双床）	90	80	离店

住宿-房价

房间类型	单人入住 (人民币)	双人入住 (人民币)
豪华客房（大床/双床）	800	800

- 以上协议价格是每房每晚的报价，以上协议价格包含服务费及税金。
- 以上协议价格包含一或两份早餐。
- 以上房间需求包含2间工作人员免费房。
- 成人额外需要自助早餐，每份早餐将收取人民币100元，另加收服务费和税费，与成年客人同行的4岁以下儿童的不收取自助早餐费用，5-12岁儿童早餐每位人民币90元，另需加收税费。
- 加床每晚人民币350元，另加收服务费和税费。如果12岁以下儿童与随行成人入住同一间客房且无需加床，则不需额外收取加床费用。
- 客房内宽带上网及无线上网费已经包含在团队协议价中。
- 团队协议价适用于正式的活动日期前后3天，并根据客房预订情况仅适用于既定的房型。
- 以上房间入住客人可享用酒店提供的接送服务：
 - 3号航站楼：停靠在1层5号出口处。每20分钟1班。
 - 1号和2号航站楼：停靠在2号航站楼1层3号出口处。每30分钟1班。

住宿 - 团队名单

提交团队名单：至少需要在团队到达3天前提供，并且于团队到达2天前确认最终订单。团队名单应该包括：客人职位，客人姓名，到达日期，离开日期，到达的航班信息。中国康辉旅行社集团有限责任公司将自动为最终确认的名单上的所有客人担保。对于以信用卡担保订房的客人，需提供完整的信用卡授权表，包括信用卡的类型，持卡人姓名，卡号，有效期及国籍和护照号。

住宿 - 入住及退房

入住：一层设有专门的团队入住接待台，酒店标准的入住时间是下午2点。尽管我们会尽力安排先于这个时间到达的客人入住，并确保客人入住前房间已一切就绪，仍建议提前一晚预订房间并且以每晚的房价支付费用。

退房：将在一层前台分别为客人办理。酒店标准的退房时间是中午12点。如欲延迟退房至下午6点前，将收取适用房价的半价，6点后将收取适用房价的全价。所有的晚退房要取决于房间的可用性。



住宿 - 预订缩减

签订合同后，住宿发生变化，导致客房的数量有不同程度的减少，会议/活动主办方同意按下列情况支付一定数额的违约金：

最终确认 - 2018 年 1 月 24 日（团队抵达当天 18 点前）

住宿的预订在第一次确认的房间数基础上，可正常减少百分之五（5%）。若减少超过百分之五（5%），主办方应支付给酒店超出部分的百分之九十五（95%）的房费。

住宿 - 预定截止日期

“预定截止日期”是指以上提及的所有客房需要最终确认的日期，即 2018 年 1 月 24 日。在此日期之后仍未确认的客房将可能被取消或被重新销售；同时，在此日期之后增加的客房将视酒店当时的房价及出租率而定。

住宿 - 预订未抵政策

“预订未抵”是指最终确认团队名单上的客人实际没有入住。因为中国康辉旅行社集团有限责任公司将自动为最终确认名单上所有客人担保，每个“预订未抵”需要从团队主账户中扣除一晚的住宿费用。中国康辉旅行社集团有限责任公司需在团队离开之前结清所有的费用。对于“预订未抵”的房间，酒店可以按需要销售。如果之前是通过客人的私人信用卡担保的“预订未抵”，相关费用将从该客人信用卡账户自动扣减。

活动场地 - 每日活动安排

日期	时间	活动	会场	摆台	预计人数	保底人数	价格 (人民币)
2018 年 1 月 25 日	9:00-18:00	会议	首府宴会厅 (800 平米, 一层)	课桌	450	430	全天场租人民币 20,000 元净价
	10:00-10:30	茶歇	首府宴会厅 序厅 (一层)	站立	100	100	人民币 60 元净价每位
	12:00-14:00	午餐	多功能厅 (一层)	现有	420	400	人民币 120 元净价每位
	15:00-15:30	茶歇	首府宴会厅 序厅 (一层)	站立	100	100	人民币 60 元净价每位
	19:00-21:00	晚宴	首府宴会厅 (800 平米, 一层)	圆桌	450	420	人民币 200 元净价每位, 12 人 每桌

场地安排取决于预计参加人数。如果参加人数有变，酒店保留重新分配场地的权利。场地安排依实际预定情况而定，并会提前通知。



CDS18010073

活动场地 - 费用

- 首府宴会厅 人民币 20,000 元净价, 包含:
- 会议室场租
 - 会议室内置悬挂式投影仪和幕布
 - 标准会议用品 (每人 1 套纸, 铅笔, 水, 薄荷糖)
 - 1 个白板或 1 个翻页板
- 茶歇 每位人民币 60 元净价, 包含内容如下:
- 曲奇饼干
 - 时令水果
 - 咖啡和茶
- 午餐 每位人民币 120 元净价, 包含内容如下:
- 自助菜单
- 晚宴 每位人民币 200 元净价, 包含内容如下:
- 中式菜单

以上协议价格包含服务费及税金。

会议套餐没有佣金并只适用于贵公司的会议预定。如果贵公司指定差旅管理公司举办活动, 酒店不会向其支付佣金。

会议场地的确认是以至少在 2018 年 1 月 24 日至 1 月 25 日每晚不少于 100 间的客房量起订。如果每晚的住房量低于预定房间数, 将会重新调整餐饮及会议的报价, 并可能需支付一定的场租费。

餐饮担保

所有菜单必需于活动开始前 3 个工作日内回传确认。主办方须在活动开始前 3 个工作日内, 向酒店提供最低出席人数。确认的最低出席人数不得少于协议最低保证人数。若实际出席人数多于确认的最低保证人数, 酒店将按实际出席人数收费; 若实际出席人数低于合同约定参加人数, 则按合同约定最低保证人数收费。

指示牌

活动指示牌将摆放在酒店既定的地点。请您于活动开始前三个工作日将指示牌的内容提供酒店。请提供活动指示牌内容, 如贵公司希望在酒店规定以外的任何地点摆放指示牌, 需征得酒店同意后方可摆放。

欢迎指示牌将同时设置在抵达大厅的显示屏上, 请您于活动开始前三个工作日将指示牌的内容提供酒店。

定金/付款

住宿及会议活动不可退定金时间表

合同签订住宿费人民币 184,000 元, 活动费人民币 164,000 元

合同签订后, 即 2018 年 1 月 22 日前, 需支付 80% 的活动费用即人民币 131,200 元来确认此预定。

团队到店当日, 即 2018 年 1 月 24 日, 需支付即人民币 50,000 元的信用卡预授权作为自付房间费用及剩余 20% 活动费用的担保。

团队离店后, 2018 年 2 月 2 日前, 需支付其他剩余款项。



CDC17110003

住宿额外费用（即迷你吧台，洗衣费，电话费等）将由客人个人账户支付，因此在办理入住的时候，每一位客人都需要提供信用卡或者现金担保。退房的时候，每位客人需要支付相应的费用及任何形式的政府税费。中国康辉旅行社集团有限责任公司如果愿意为客人支付这笔额外费用，需要提供书面的确认，同时需要在团队到达前提供信用卡或者现金担保。

会议室额外费用及任何形式的政府税费将由主账户支付。活动结束后，组织者需结清所有费用。

请汇款至我们的银行账户：

Domestic Remittance(RMB) 境内汇款(人民币):

收款人名称： 东海旅业（北京）有限公司康得思酒店
收款人账号： 11050160510000000097-0002
开户行： 中国建设银行北京分行首都机场支行
SWIFT Code: PCBCCNBJBJX

* 如果中国康辉旅行社集团有限责任公司不能在协议的信用期内支付全部费用，酒店将有权要求立即支付所有未付费用，并且每个月要征收 2%的滞纳金。可以通过现金，银行汇票，电汇或者信用卡方式来支付。若需由第三方来支付，需提前与酒店协商一致。

取消或推迟政策

根据此协议书的条款，北京首都机场东海康得思酒店已经按照活动/会议主办方的要求预留了客房及场地，酒店无法承接其他活动。此会议/活动的取消或推迟，必将导致酒店蒙受客房，场地及其他餐饮或服务的巨大损失。

因此如果活动取消或延迟，会议/活动主办方同意支付以下违约金来弥补取消或推迟团队对酒店造成的损失。

合同签署后活动取消或推迟，酒店将收取相当于确认全部客房及场地费用总额的 90%的费用。

团队达到 3 天内活动取消或推迟，酒店将收取相当于确认全部客房及场地费用总额的 100%的费用。

不可抗力

任何一方在履行合同中，因天灾、战争、政府条例、国内动荡局势、火灾、罢工、宗教活动，或者其他签约双方无法控制的不可抗力事件或原因，影响合同条款正常履行，及会议的举行，或致使必要的协助成为不可能时，合同可以被修改或终止，且任何一方在提交书面通知给对方后，无须向对方承担任何责任。酒店将退还收到的所有款项。

活动场地 – 条款细则

外部承包商任何指定协助你布置会场的外部承包商，需遵循酒店的“外部承包商指南”。如果你决定自行安排会场布置，需向酒店提供有关装饰的艺术效果及布局的提议书，包括装饰使用的材料。酒店保留批准和/或修改该计划的权利。



CDS18010073

电的消费超出标准的电器接口数量，将按照每个接口来收取额外的连接费用。

物品存放对于任何物品的损失，损坏或者丢失，北京首都机场东海康得思酒店不承担任何责任。交存给酒店
的物品由所有者自行承担风险。应在活动结束后 24 小时内应收拾好物品。活动期间交存酒店的物品如果未
在 7 日内领走，酒店保留处理物品的权利。

损坏如需要在酒店内进行与此活动有关的任何施工活动，在施工开始之前，双方必须签定治安消防安全协议
书。在合同有效期内，由于会议/活动组织者的原因，或者组织者指定的承包商，对酒店财产造成任何损失
的，以及由此引起的任何破坏、损失、赔偿、需求和费用，应全部由会议组织者负担。

火灾/安全规则为了确保酒店客人的安全，酒店要求会议组织者及其承包商遵守酒店规定，在任何情况下，
不得阻塞酒店消防通道。另外，会议场地内任何易燃品的使用和使用数量都必须在征得酒店管理方同意
后方可使用。

赔偿 本协议任何一方在此应赔偿并保证对方或任何第三方免于由于协议方或他的授权代表、总裁、雇员、
代理人、承包方、成员或参加者，在履行职务过程中的疏忽或不当的行为所导致的已实际发生或潜在的索偿
或法律措施而引起的任何损失、责任、费用或损害。

安保北京首都机场东海康得思酒店为全酒店提供 24 小时保安服务。如果你有特别需求，需要收取额外的安
保费用。请注意，对于任何展览或者展示品的丢失或损坏，北京首都机场东海康得思酒店不承担任何责任，
故建议此类活动安排专门的安保服务。

酒店要求顾客需要负责会议的有序进行，并确保不触犯任何法律或引发任何纠纷。

请注意，在活动之前，之中或之后，北京首都机场东海康得思酒店不对个人物品的损坏或者丢失承担任何责
任。顾客/承包商应自行安排物品的保险事宜。

北京首都机场东海康得思酒店对宴会及会议区域的所有标识和装饰保留审批的权利。所有的标识/装饰需要
专业印刷/安排，需与酒店现有的装饰及颜色主题相匹配。未得到酒店管理方批准，不可以在客房区域，电
梯，主要的大厅区域或者酒店大楼的外部置放标识。

所有的展出或者展览，需要符合北京市消防条例规则。在没有以书面的形式获得酒店管理方批准的情况下，
不允许在酒店墙体，地板或者天花板上使用钉子，订书钉或者胶带。若未取得允许，发生以上情况，并造成
损失，由此而产生的维修，更换费用及生意的损失将由顾客/承包商来承担。

餐饮除非事先获得酒店的同意，否则不可自带食物，葡萄酒、啤酒或烈酒。在必要的情况下，若酒店要求，
可收取一定的费用。

禁烟根据北京市政府公告，禁烟令将于二零一五年六月一日正式实施，首都所有室内公共场所、工作场所以
及公共交通均不允许吸烟。禁止在酒店客房、餐厅、酒吧、会议场所及公共区域吸烟。酒店正门外已设立指
定的吸烟区。

6 19 Feb 2018
yl



CDC17110003

确认回复

请于 **2018 年 1 月 22 日** 之前将签好的协议:

扫描之后以邮件的形式发到 cassie.chen@cordishotels.com

或传真至 (86 10) 6450 4210

或邮寄至以下地址:

中国北京北京首都机场三号航站楼一经路 1 号邮编 100621

北京首都机场东海康得思酒店

如果在此日期前酒店未收此协议的确认回复, 酒店将不会为团队预留房间或会议室。任何对于协议细节的修改经双方讨论, 达成一致后由酒店以书面形式存档。

在此我同意此协议并接受以上条款, 并了解任何预定将在酒店收到约定的定金后方为确认。

东海旅业(北京)有限公司康得思酒店

中国康辉旅行社集团有限责任公司

签字:

确认人: 陈娇

职位: 高级销售经理

日期: 2018 年 1 月 19 日

签字:

姓名:

职位:

日期:

盖章处:

签字:

批准人: 吕骥

职位: 营销及市场推广部总监

日期: 2018 年 1 月 19 日

签字:

批准人: 梁发宗

职位: 总经理

日期: 2018 年 1 月 19 日

